

under paragraph 1 of this Article to have a substantial interest is not satisfied, such other contracting party shall be free, not later than six months after action under such agreement is taken, to withdraw, upon the expiration of thirty days from the day on which written notice of such withdrawal is received by the CONTRACTING PARTIES, substantially equivalent concessions initially negotiated with a contracting party taking action under such agreement.

Article XXIX

The Relation of this Agreement to the Havana Charter

1. The contracting parties undertake to observe to the fullest extent of their executive authority the general principles of Chapters I to VI inclusive and of Chapter IX of the Havana Charter pending their acceptance of it in accordance with their constitutional procedures.

2. Part II of this Agreement shall be suspended on the day on which the Havana Charter enters into force.

3. If by September 30, 1949, the Havana Charter has not entered into force, the contracting parties shall meet before December 31, 1949, to agree whether this Agreement shall be amended, supplemented or maintained.

4. If at any time the Havana Charter should cease to be in force, the contracting parties shall meet as soon as practicable thereafter to agree whether this Agreement shall be supplemented, amended or maintained. Pending such agreement, Part II of this Agreement shall again enter into force; *Provided* that the provisions of Part II other than Article XXIII shall be replaced, *mutatis mutandis*, in the form in which they then appeared in the Havana Charter and *Provided* further that no contracting party

Part, som i henhold til denne artikels paragraph 1 anses for at have en væsentlig interesse i sagen, ikke er tilfredsstillet, skal denne anden kontraherende Part ikke senere end 6 måneder efter at der er truffet foranstaltning i henhold til en sådan aftale, med virkning fra den tredivte dag efter den dag, på hvilken skriftlig meddelelse om en sådan tilbagetrækning er modtaget af DE KONTRAHERENDE PARTER, frit kunne tilbagetrække i det væsentlige tilsvarende indrømmelser, der oprindeligt blev forhandlet med en kontraherende Part, som har truffet foranstaltninger i henhold til en sådan aftale.

Artikel XXIX.

Forholdet mellem denne Overenskomst og Havana-overenskomsten.

1. De kontraherende Parter forpligter sig til i videst muligt omfang indenfor deres udøvende myndighed at overholde de almindelige principper i Havana-overenskomstens kapitel I—VI inclusive og kapitel IX i afventning af deres tiltrædelse heraf i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige procedure.

2. II. del af nærværende Overenskomst skal suspenderes den dag, Havana-overenskomsten træder i kraft.

3. Såfremt Havana-overenskomsten ikke er trådt i kraft den 30. september 1949, skal de kontraherende Parter træde sammen inden den 31. december 1949 for at træffe aftale om, hvorvidt nærværende Overenskomst skal ændres, udvides eller opretholdes.

4. Såfremt Havana-overenskomsten på noget tidspunkt skulle ophøre at være i kraft, skal de kontraherende Parter, såsnart det derefter kan lade sig gøre, træde sammen for at træffe aftale om, hvorvidt nærværende Overenskomst skal udvides, ændres eller opretholdes. Indtil sådan aftale træffes, skal II. del af nærværende Overenskomst igen træde i kraft; dog skal bestemmelserne i II. del, undtagen artikel XXIII, genindføres med de nødvendige ændringer, i den form, de på dette tidspunkt havde i Havana-over-